

A ☒ Lohnausweis - Certificat de salaire - Certificato di salario

B ☐ Rentenbescheinigung - Attestation de rentes - Attestazione delle rendite

C 123.4517.8128.11 F ☒ Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 AHV-Nr. - No AVS - N. AVS Neue AHV-Nr. - Nouveau No AVS - Nuovo N. AVS Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

D 2013 E 01.01.2013 31.12.2013 G ☒ Kantinenverpflegung / Lunch-Checks
 Jahr - Année - Anno von - du - dal bis - au - al Repas à la cantine / chèques-repas
 Pasti alla mensa / buoni pasto

H  Fredi Balmer
 Länggassstrasse 26
 Länggassquartier
 Postfach 690
 3000 Bern 9
 CH

1. Lohn soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen / Rente		CHF
Salaire qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous / Rente		48'118.70
Salario se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto / Rendita		
2. Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales	2.1 Verpflegung, Unterkunft - Pension, logement - Vitto, alloggio	+ 1'000.00
accessoires Prestazioni accessorie al salario	2.2 Privatanteil Geschäftswagen - Part privée voiture de service - Quota privata automobile di servizio	+ 5'160.00
	2.3 Andere - Autres - Altre Art - Genre - Genere	+ 2'400.00
	Verbilligung Mietwohnung, Geldwerter Vorteil	
3. Unregelmässige Leistungen - Prestations non périodiques - Prestazioni aperiodiche	Art - Genre - Genere	
	Gratifikation, Gewinnbeteiligung	+ 5'000.00
4. Kapitaleleistungen - Prestations en capital - Prestazioni in capitale	Abgangsentschädigung	+ 3'000.00
Art - Genre - Genere		
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt - Droits de participation selon annexe - Diritti di partecipazione secondo allegato		+ 300.00
6. Verwaltungsratsentschädigungen - Indemnités des membres de l'administration - Indennità dei membri di consigli d'amministrazione		+ 2'000.00
7. Andere Leistungen Art	Arbeitgeberanteil AHV/IV/EO/ALV	+ 1'021.30
Autres prestations Genre		
Altre prestazioni Genere		
8. Bruttolohn total / Rente - Salaire brut total / Rente - Salario lordo totale / Rendita		= 68'000.00
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NUBV - Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP - Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP		- 3'657.00
10. Berufliche Vorsorge 2. Säule 10.1 Ordentliche Beiträge - Cotisations ordinaires - Contributi ordinari		- 6'500.00
Prévoyance professionnelle 2. e pilier 10.2 Beiträge für den Einkauf - Cotisations pour le rachat - Contributi per il riscatto		- 1'500.00
Previdenza professionale 2. o pilastro		
11. Nettolohn / Rente - Salaire net / Rente - Salario netto / Rendita		→ = 56'343.00
In die Steuererklärung übertragen - A reporter sur la déclaration d'impôt - Da riportare nella dichiarazione d'imposta		
12. Quellensteuerabzug - Retenue de l'impôt à la source - Ritenuta d'imposta alla fonte		3'647.55
13. Spesenvergütungen - Allocations pour frais - Indennità per spese		
Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten - Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) - Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)		
13.1 Effektive Spesen 13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung - Voyage, repas, nuitées - Viaggio, vitto, alloggio		
Frais effectifs 13.1.2 Übrige - Autres - Altre	effektive Spesen Expatriate	
Spese effettive Art - Genre - Genere		
13.2 Pauschalspesen 13.2.1 Repräsentation - Représentation - Rappresentanza		3'000.00
Frais forfaitaires 13.2.2 Auto - Voiture - Automobile		500.00
Spese forfetarie 13.2.3 Übrige - Autres - Altre	Übrige Pauschalspesen	1'500.00
Art - Genre - Genere		
13.3 Beiträge an die Weiterbildung - Contributions au perfectionnement - Contributi per il perfezionamento		12'001.00
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen Art	Übermässige Vergünstigung auf Versicherungsprämien	
Autres prestations salariales accessoires Genre		
Altre prestazioni accessorie al salario Genere		
15. Bemerkungen Observations Osservazioni	Spesenreglement durch Kanton BE am 01.01.2005 genehmigt. Mitarbeiterbeteiligung:	
	Verkehrswert durch Kanton ZG am 01.01.2005 genehmigt. Mitarbeiterbeteiligung ohne »	

I Ort und Datum - Lieu et date - Luogo e data
 Bern 9, 04.09.2013

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Certificato esatto e completo
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

UID: CHE-123.123.123
 ICHAG
 Marcel René Müller
 Länggassstrasse 26
 Postfach 690
 3000 Bern 9
 Tel: 031 345 23 87

Die Signatur ist NICHT VERTRAUENSWÜRDIG!



TEST-CERTIFICATE OKAY! .SERIALNUMBER=3, CN=Test, O=Swissdec, C=CH
 TEST-CERTIFICATE! .CN=Swissdec, C=CH

A ☒ Lohnausweis - Certificat de salaire - Certificato di salario

B ☐ Rentenbescheinigung - Attestation de rentes - Attestazione delle rendite

C 123.4517.8128.11 F ☒ Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 AHV-Nr. - No AVS - N. AVS Neue AHV-Nr. - Nouveau No AVS - Nuovo N. AVS Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

D 2013 E 01.01.2013 31.12.2013 G ☒ Kantinenverpflegung / Lunch-Checks
 Jahr - Année - Anno von - du - dal bis - au - al Repas à la cantine / chèques-repas
 Pasti alla mensa / buoni pasto

H  Fredi Balmer
 Länggassstrasse 26
 Länggassquartier
 Postfach 690
 3000 Bern 9
 CH

2. Gehaltsnebenleistungen 2.3 Andere - Autres - Altre
 Prestations salariales Art - Genre - Genere
 accessoires Prestazioni accessorie al
 salario Verbilligung Mietwohnung, Geldwerter Vorteil

3. Unregelmässige Leistungen - Prestations non périodiques - Prestazioni aperiodiche Art - Genre - Genere
 Gratifikation, Gewinnbeteiligung

4. Kapitaleleistungen - Prestations en capital - Prestazioni in capitale Art - Genre - Genere
 Abgangsentschädigung

7. Andere Leistungen Art
 Autres prestations Genre
 Altre prestazioni Genere Arbeitgeberanteil AHV/IV/EO/ALV

13. Spesenvergütungen - Allocations pour frais - Indennità per spese
 Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten - Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) - Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)

13.1 Effektive Spesen 13.1.2 Übrige - Autres - Altre
 Frais effectifs Art - Genre - Genere effektive Spesen Expatriate
 Spese effettive

13.2 Pauschalspesen 13.2.3 Übrige - Autres - Altre
 Frais forfaitaires Art - Genre - Genere Übrige Pauschalspesen
 Spese forfettarie

14. Gehaltsnebenleistungen Art
 Prestations salariales accessoires Genre
 Prestazioni accessorie al salario Genere Übermässige Vergünstigung auf Versicherungsprämien

15. Bemerkungen
 Observations
 Osservazioni
 Spesenreglement durch Kanton BE am 01.01.2005 genehmigt. Mitarbeiterbeteiligung:
 Verkehrswert durch Kanton ZG am 01.01.2005 genehmigt. Mitarbeiterbeteiligung ohne
 steuerbares Einkommen. Grund: diverse Gründe!! 99%-Stelle. Mitarbeiterbeteiligung
 durch IKEA und H+M eingeräumt. Kinderzulagen im Lohnausweis nicht enthalten.
 Auszahlung durch die Ausgleichskasse. Umzugskosten von CHF 5000.00 bezahlt. Ein
 erster Testfall (noch kontrollieren)!!

I Ort und Datum - Lieu et date - Luogo e data
 Bern 9, 04.09.2013

Die Signatur ist NICHT VERTRAUENSWÜRDIG!



TEST-CERTIFICATE OKAY! .SERIALNUMBER=3, CN=Test, O=Swissdec, C=CH
 TEST-CERTIFICATE! .CN=Swissdec, C=CH

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Certificato esatto e completo
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

UID: CHE-123.123.123
 ICHAG
 Marcel René Müller
 Länggassstrasse 26
 Postfach 690
 3000 Bern 9
 Tel: 031 345 23 87